

Lời Nói Đầu

Bộ Thánh Kinh Tân Ước Việt Ngữ, bản dịch Ngôi Lời được phiên dịch:

- Dựa trên bản dịch Việt ngữ Phan Khôi và bản dịch Anh ngữ King James Version.
- Tham khảo các nguyên bản Hy-lạp: The Westcott-Hort's Greek New Testament và The Textus Receptus Greek New Testament.
- Tham khảo các bản dịch Anh ngữ: Recovery Version; Holy Bible from the Ancient Eastern Text, Holy Bible from the Aramaic of the Peshitta; Young's Literal Translation of the Holy Bible; và Analytical-Literal Translation of the New Testament of the Holy Bible.

Mục đích của Bản Dịch Ngôi Lời là cung cấp cho dân tộc Việt Nam một bản dịch sát với nguyên ngữ của Thánh Kinh, sử dụng từ ngữ và văn phong Việt Nam hiện đại, kèm theo phần chú giải ngắn gọn các câu trong Thánh Kinh.

Trong tiếng Hy-lạp, là nguyên ngữ được dùng để ghi chép Thánh Kinh Tân Ước: Chủ từ trong câu văn thường được hiểu ngầm; các thì (như: quá khứ, hiện tại, tương lai, bất định...), các cách (như: chỉ định, xưng hô, sở hữu...), các số (ít, nhiều), các giống (đực, cái, trung tính)... được xác định bằng cách biến thể các từ liệu hoặc thêm tiếp ngữ vào các từ liệu; trong khi Việt ngữ luôn nêu rõ chủ từ trong câu và thêm vào các từ liệu, như: đã, đang, sẽ... để xác định thì; của, thuộc về... để xác định cách; các, những... để xác định số nhiều; và đực, cái, trống, mái... để xác định giống. Vì thế, khi so sánh một câu Thánh Kinh trong nguyên ngữ Hy-lạp với một câu dịch Việt ngữ, chúng ta thường gặp câu dịch Việt ngữ có thêm những từ liệu mà trong câu nguyên ngữ không có.

Tiếng Hy-lạp cũng không có dấu chấm câu, vì thế, liên từ "và" thường xuyên được dùng với chức năng tương tự như các dấu phẩy, dấu chấm phẩy, và dấu chấm. Trong câu dịch Việt ngữ, người dịch tùy theo văn cảnh mà bỏ đi những chữ "và" mang chức năng của các dấu chấm câu.

Các từ liệu của tiếng Hy-lạp cũng như các từ liệu của nhiều ngôn ngữ khác, mang tính đa nghĩa: một từ có thể mang nhiều nghĩa khác nhau, tùy thuộc các từ liệu khác trong câu văn và văn cảnh. Trong câu dịch Việt ngữ, người dịch sẽ tùy theo văn phạm, văn cảnh câu nguyên ngữ mà chọn từ liệu tương ứng trong tiếng Việt.

Ngoài ra, vì văn phong, văn phạm của mỗi ngôn ngữ có sự khác biệt, cho nên trong câu dịch Việt ngữ, có những chỗ người dịch tự ý thêm một số từ để làm cho câu văn được trôi chảy, dễ hiểu. Những chữ được thêm vào đó, được in nghiêng. Việc thêm chữ này rất hạn chế.

Trong nguyên ngữ Tân Ước, nhiều chỗ chỉ đề cập đến tên riêng Jesus hoặc tên riêng Jesus và danh hiệu Christ, không kèm theo danh xưng "Chúa." Trong bản dịch này, người dịch dùng: Đức Chúa Jesus hoặc Đức Chúa Jesus Christ với chữ "Chúa" in nghiêng, để độc giả không bỏ ngỡ vì đã quen với bản dịch Phan Khôi nhưng vẫn được nhắc rằng: Chữ "Chúa" in nghiêng không có trong nguyên ngữ của Thánh Kinh.

Chữ "Đức" và "Đấng" được dùng để thay thế mạo từ xác định trước các danh xưng hoặc thay thế các nhân xưng đại danh từ của Ba Ngôi Đức Chúa Trời.

Người dịch rất mong được sự đóng góp ý kiến của quý con dân, tôi tớ Chúa khắp nơi. Xin gửi email về: thanhkinh@thanhkinhvietngu.net hoặc thư về:

VCMM
P O Box 7113
Waco TX 76714

Trân trọng.

Pastor Huỳnh Christian Timothy

Sách Khải Huyền

1 Sự mặc khải của Đức *Chúa* Jesus Christ mà Đức Chúa Trời đã ban cho Ngài để tỏ ra cho các tôi tớ Ngài những điều sắp phải xảy đến; Ngài đã sai thiên sứ Ngài tỏ ra cho tôi tớ Ngài là Giăng,
2 là người đã mang chứng tích cho Lời của Đức Chúa Trời, cho chứng cứ của Đức *Chúa* Jesus Christ và cho mọi điều ông đã chứng kiến.

3 Phước cho người đọc cùng những người nghe các lời tiên tri này và giữ những điều đã viết trong ấy, vì thì giờ đã gần!

4 Giăng gửi cho bảy Hội Thánh tại A-si-a. Nguyên ân điển và bình an đến với các anh chị em từ Đấng Hiện Có, Đã Có, và Còn Đến; từ Bảy Đấng Thần Linh đang ở trước ngài Ngài;

5 và từ Đức *Chúa* Jesus Christ: Chứng Nhân Thành Tín; sinh đầu từ trong những kẻ chết; Đấng cầm quyền của các vua trên đất;

6 Đấng yêu thương chúng ta: đã rửa sạch tội lỗi chúng ta trong máu Ngài, đã lập chúng ta làm những vua và những thầy tế lễ cho Đức Chúa Trời Ngài và Cha Ngài – Nguyên sự vinh quang và quyền thế thuộc về Ngài cho đến đời đời. A-men!

7 "Kìa! Ngài đến với những đám mây" và "mọi mắt sẽ nhìn thấy Ngài, kể cả những kẻ đã đâm Ngài. Hết thầy các chi tộc trên đất sẽ đầm ngực vì cố Ngài." Thật như vậy! A-men!

8 Chúa là Đức Chúa Trời phán rằng: "Ta là An-pha và Ô-mê-ga; Đấng Hiện Có, Đã Có, và Còn Đến; Đấng Toàn Năng!"

9 Tôi là Giăng, anh em *của các anh chị em* và kẻ dự phần với các anh chị em trong sự hoạn nạn, trong vương quốc và sự nhẫn nại của Đức *Chúa* Jesus Christ. Tôi đã ở trên đảo gọi là Bát-mô vì Lời của Đức Chúa Trời và vì chứng cứ của Đức *Chúa* Jesus Christ.

10 Tôi đã ở trong thần linh vào ngày của Chúa và nghe phía sau tôi có một tiếng lớn như tiếng loa

11 phán rằng: "Ta là An-pha và Ô-mê-ga: Đấng Trước Hết và Đấng Sau Cùng. Điều người thấy, hãy chép vào một cuộn sách và gửi đến bảy Hội Thánh tại A-si-a; gửi cho Ê-phê-sô, cho Si-mi-ê-nơ, cho Bết-gam, cho Thi-a-ti-rơ, cho Sạt-đe, cho Phi-la-đen-phi và cho Lao-đi-xê."

12 Bảy giờ, tôi quay lại để xem tiếng đã phán với tôi. Khi quay lại, tôi nhìn thấy bảy chân đèn bằng vàng.

13 Ở giữa các chân đèn, có ai giống như Con Người. Ngài mặc áo dài phủ tận chân và có đai vàng thắt ngang ngực.

14 Đầu và tóc Ngài trắng như len, trắng tựa tuyết; đôi mắt Ngài như ngọn lửa.

15 Đôi chân Ngài như đồng sáng đã được luyện trong lò và tiếng nói Ngài như tiếng của nhiều dòng nước.

16 Trong tay phải Ngài có bảy ngôi sao và từ miệng Ngài ra một thanh gươm bén, hai lưỡi. Khuôn mặt Ngài như mặt trời lúc cực sáng.

17 Khi thấy Ngài, tôi ngã xuống tại chân Ngài như chết. Ngài đặt tay phải Ngài trên tôi, phán rằng: "Đừng sợ! Ta là Đấng Trước Hết và Đấng Sau Cùng.

18 Ta là Đấng Sống mà đã chết, và kìa, nay Ta sống đời đời! A-men! Ta giữ các chìa khóa của sự chết và âm phủ.

19 Hãy chép những sự người thấy: những sự hiện có và những sự sẽ đến sau những sự ấy;

20 sự mầu nhiệm của bảy ngôi sao người thấy trong tay phải Ta và bảy chân đèn bằng vàng. Bảy ngôi sao là các thiên sứ của bảy Hội Thánh và bảy chân đèn người thấy là bảy Hội Thánh."

2 "Hãy viết cho thiên sứ của Hội Thánh tại Ê-phê-sô: 'Đây là những lời phán của Đấng giữ bảy ngôi sao trong tay phải Ngài; Đấng bước đi giữa bảy chân đèn bằng vàng:'

2 Ta biết những việc làm người, sự khó nhọc người, sự nhẫn nại người, và người đã không dung túng những kẻ ác như thế nào. Người đã thử những kẻ tự xưng là các sứ đồ mà không phải và đã tìm ra chúng là những kẻ dối trá;

3 đã vững vàng và nhẫn nại; đã vì danh Ta lao nhọc mà không mòn mỏi.

4 Tuy nhiên, Ta trách người; vì người đã bỏ tình yêu ban đầu.

5 Vậy, hãy nhớ lại người đã sa sút từ đâu. Hãy cải hối và làm những việc ban đầu; nếu không, Ta sẽ mau chóng đến với người và sẽ cất chân đèn người khỏi chỗ nó, trừ khi người cải hối.

6 Tuy nhiên, người có điều này; đó là người ghét việc làm của bọn Ni-cô-la mà Ta cũng ghét.'

7 Ai có tai, người ấy hãy nghe điều Đấng Thần Linh phán với các Hội Thánh. Người nào thắng, Ta sẽ cho ăn từ cây sự sống ở giữa lạc viên của Đức Chúa Trời Ta."

8 "Hãy viết cho thiên sứ của Hội Thánh tại Si-mi-er-nơ: 'Đây là những lời phán của Đấng Trước Hết và Đấng Sau Cùng; Đấng đã chết và nay đang sống:

9 Ta biết những việc làm người, sự khốn khổ và nghèo nàn người – nhưng người giàu có – và sự phạm thượng của những kẻ tự xưng là người Do-thái nhưng không phải mà là những kẻ thuộc hội của Sa-tan.

10 Đừng sợ những điều người sẽ chịu khổ! Kia, Ma Quỷ sẽ ném một số các người vào tù để các người chịu thử thách và các người sẽ có mùi ngày hoạn nạn. Hãy trung tín cho đến chết và Ta sẽ ban cho người mạng sống.'

11 Ai có tai, người ấy hãy nghe điều Đấng Thần Linh phán với các Hội Thánh. Người nào thắng sẽ không bị hại bởi sự chết thứ hai."

12 "Hãy viết cho thiên sứ của Hội Thánh tại Bết-găm: 'Đây là những lời phán của Đấng có thanh gươm bén, hai lưỡi:

13 Ta biết những việc làm người và nơi người ở là nơi của Sa-tan. Người vẫn giữ vững Danh Ta và đã không chối bỏ đức tin Ta trong những ngày mà An-ti-ba – kẻ làm chứng trung tín của ta – bị giết giữa các người, là nơi Sa-tan cư trú.

14 Tuy nhiên, Ta có vài điều trách người; vì tại đó, người có những người giữ giáo lý của Ba-la-am là kẻ dạy Ba-lác ném cơ vấp phạm trước con cái I-sơ-ra-ên, khiến họ ăn thịt cúng thần tượng và phạm tà dâm.

15 Người lại có những người giữ giáo lý của bọn Ni-cô-la là điều Ta ghét.

16 Vậy, hãy cải hối; nếu không, Ta sẽ mau chóng đến với người và sẽ chiến cự chúng nó bằng thanh gươm của miệng Ta.'

17 Ai có tai, người ấy hãy nghe điều Đấng Thần Linh phán với các Hội Thánh. Người nào thắng, Ta sẽ cho ăn ma-na dấu kín và Ta sẽ ban cho một hòn sỏi trắng, trên đó có viết một tên mới không ai biết được, trừ người nhận."

18 "Hãy viết cho thiên sứ của Hội Thánh tại Thi-a-ti-rơ: 'Đây là những lời phán của Con Đức Chúa Trời; Đấng có đôi mắt như ngọn lửa và đôi chân như đồng sáng:

19 Ta biết những việc làm người, lòng yêu thương, sự phục vụ, đức tin, sự nhẫn nại và những việc làm sau cùng của người lớn hơn những việc làm trước.

20 Tuy nhiên, Ta có vài điều trách người; vì người để cho người đàn bà Giê-sa-bên, kẻ tự xưng mình là nữ tiên tri, được giảng dạy và quyến rũ các tôi tớ Ta phạm tà dâm cùng ăn thịt cúng thần tượng.

21 Ta đã cho nó thời gian để cải hối sự tà dâm nó mà nó chẳng chịu cải hối.

22 Bây giờ, Ta sẽ quăng nó trên giường đau đớn và quăng những kẻ phạm tà dâm với nó vào cơn hoạn nạn lớn, trừ khi chúng cải hối những việc làm của chúng.

23 Ta sẽ diệt con cái nó bằng sự chết và tất cả các Hội Thánh sẽ biết rằng: Ta là Đấng dò xét tâm can và sẽ báo cho mỗi các người tùy theo những việc làm của các người.

24 Tuy nhiên, Ta phán với các người và những kẻ còn lại tại Thi-a-ti-rơ: Hết thấy những ai chưa biết giáo lý đó và chưa biết bề sâu của Sa-tan như chúng nói, Ta sẽ không đặt thêm gánh nặng nào cho các người.

25 Vậy, hãy giữ vững điều các người có cho tới khi Ta đến.

26 Kẻ nào thắng và giữ các việc của Ta cho đến cuối cùng, Ta sẽ ban cho quyền trên các quốc gia

27 như Ta đã nhận từ Cha Ta. Kẻ đó sẽ cai trị chúng bằng một cây gậy sắt, chúng sẽ vỡ tan như các bình bằng đất bị vỡ.

28 Ta sẽ ban cho kẻ ấy ngôi sao mai.'

29 Ai có tai, người ấy hãy nghe điều Đấng Thần Linh phán với các Hội Thánh."

3 "Hãy viết cho thiên sứ của Hội Thánh tại Sạt-đê: 'Đây là những lời phán của Đấng có Bảy Đấng Thần Linh của Đức Chúa Trời và bảy ngôi sao: Ta biết những việc làm người. Người mang tiếng là sống mà đang chết!

2 Hãy tỉnh thức và làm cho vững những sự còn lại là những sự sắp chết; vì Ta không thấy những việc làm người là trọn vẹn trước Đức Chúa Trời Ta.

3 Vậy, hãy nhớ lại người đã nhận, nghe và giữ đạo như thế nào mà cải hối. Nếu các người không tỉnh thức, Ta sẽ đến trên người như kẻ trộm và người không biết giờ nào Ta sẽ đến trên người.

4 Tuy nhiên, người có một vài người tại Sạt-đê chưa làm ô uế áo trắng họ. Họ sẽ mặc áo trắng và đi với Ta, vì họ xứng đáng.

- 5 Kẻ nào thắng, kẻ ấy sẽ được mặc áo trắng và Ta sẽ không xóa tên người khỏi Sách Sự Sống nhưng sẽ xưng tên người trước Cha Ta và trước các thiên sứ của Ngài.'
- 6 Ai có tai, người ấy hãy nghe điều Đấng Thần Linh phán với các Hội Thánh."
- 7 "Hãy viết cho thiên sứ của Hội Thánh tại Phi-la-đen-phi: 'Đây là những lời phán của Đấng Thánh; Đấng Chân Thật; Đấng giữ chìa khóa của Đa-vít: Đấng mở thì không ai có thể đóng, Đấng đóng thì không ai có thể mở:'
- 8 Ta biết những việc làm người. Kia, Ta đã đặt trước người một cửa đã mở mà không ai có thể đóng; vì người có ít sức mà vẫn giữ Lời Ta và không chối Danh Ta.
- 9 Nay, Ta sẽ khiến chúng nó – những kẻ thuộc hội Sa-tan, xưng mình là người Do-thái mà không phải, chúng chỉ là những kẻ nói dối – đến phủ phục trước chân người và biết rằng Ta yêu người!
- 10 Vì người đã giữ lời của sự nhẫn nại Ta, Ta cũng sẽ giữ người khỏi giờ thử thách là giờ sẽ đến trên mọi người trong thế gian để thử nghiệm những kẻ ở trên đất.
- 11 Nay, Ta đến mau chóng! Hãy giữ vững những điều người có thì không ai có thể lấy mào của người.
- 12 Kẻ nào thắng, Ta sẽ cho làm trụ trong đền của Đức Chúa Trời Ta và người sẽ không ra khỏi đó nữa. Ta sẽ viết trên người tên của Đức Chúa Trời Ta, tên của thành Đức Chúa Trời Ta là Giê-ru-sa-lem mới từ nơi Đức Chúa Trời Ta ở trên trời giáng xuống và tên mới của Ta.'
- 13 Ai có tai, người ấy hãy nghe điều Đấng Thần Linh phán với các Hội Thánh."
- 14 "Hãy viết cho thiên sứ của Hội Thánh tại Lao-đi-xê: 'Đây là những lời phán của Đấng A-men: Chứng Nhân Thành Tín và Chân Thật; Đấng Khởi Đầu Cuộc Sáng Tạo của Đức Chúa Trời:'
- 15 Ta biết những việc làm người. Người không lạnh cũng không nóng. Ước gì các người lạnh hoặc nóng!
- 16 Vì người hâm hẩm, không lạnh cũng không nóng, Ta sẽ mưa người ra khỏi miệng Ta.
- 17 Vì người nói rằng: Ta giàu và thịnh vượng, không cần gì cả; mà không biết rằng người khốn khó, thảm thương, nghèo thiếu, mù lòa và lóa lờ.
- 18 Ta khuyên người hãy mua từ nơi Ta: vàng đã thử lửa để người trở nên giàu có, áo xống trắng để người được mặc và nổi hổ thẹn về sự lỏa lồ của người không lộ ra. Hãy thoa mắt người với thuốc thoa mắt để người được thấy.
- 19 Những kẻ Ta yêu thì Ta quở trách và sửa phạt. Vậy, hãy sốt sắng và cải hối.
- 20 Nay, Ta đứng ngoài cửa mà gõ. Nếu ai nghe tiếng Ta mà mở cửa, Ta sẽ vào với người, ăn bữa tối với người và người với Ta.
- 21 Kẻ nào thắng, Ta sẽ cho ngồi với Ta trên ngai Ta như Ta đã thắng và ngồi với Cha Ta trên ngai Ngài.
- 22 Ai có tai, người ấy hãy nghe điều Đấng Thần Linh phán với các Hội Thánh."

4 Sau những sự này, tôi nhìn xem, và này, một cái cửa mở ra trên trời. Tiếng đầu tiên mà tôi nghe như một tiếng loa, phán với tôi rằng: "Hãy lên đây và Ta sẽ cho người thấy những gì sẽ xảy ra sau những sự này."

2 Liền theo đó, trong thần linh, tôi nhìn thấy một ngai được đặt trên trời, có một Đấng ngự trên ngai.

3 Đấng ngồi đó trông rực rỡ như ngọc thạch anh và ngọc mã não. Có cầu vồng, nhìn như là lục cầm thạch, bao chung quanh ngai.

4 Chung quanh ngai ấy lại có hai mươi bốn ngai và tôi thấy hai mươi bốn trưởng lão mặc áo trắng, trên đầu đội mào bằng vàng, đang ngồi trên các ngai ấy.

5 Từ nơi ngai chính phát ra chớp nhoáng, sấm vang và âm thanh. Bảy ngọn đèn lửa đang cháy trước ngai là Bảy Đấng Thần Linh của Đức Chúa Trời.

6 Trước ngai có một biển thủy tinh trong như pha lê. Giữa và chung quanh ngai có bốn sinh vật mà phía trước và phía sau đầy những mắt.

7 Sinh vật thứ nhất giống như sư tử, sinh vật thứ nhì giống như bò đực, sinh vật thứ ba có mặt như người và sinh vật thứ tư giống như đại bàng đang bay.

8 Mỗi sinh vật trong bốn sinh vật ấy có sáu cánh bao phủ và bên trong cánh có đầy những mắt. Ngày đêm chúng nói không ngừng nghỉ: "Thánh thay! Thánh thay! Thánh thay! Chúa, Đức Chúa Trời Toàn Năng; Đấng Đã Có, Hiện Có, và Còn Đến!"

9 Khi các sinh vật dâng sự vinh quang, sự tôn quý và lời cảm tạ lên Đấng đang ngự trên ngai: Đấng Sống Đời Đời;

10 thì hai mươi bốn trưởng lão hạ mình xuống trước Đấng đang ngự trên ngai mà thờ phượng Đấng Sống Đời Đời. Họ ném mào mình trước ngai, thưa rằng:

11 "Lạy Chúa, Ngài đáng nhận sự vinh quang, sự tôn quý và quyền lực vì Ngài đã tạo dựng muôn vật. Vì ý muốn Ngài mà muôn vật hiện hữu và đã được tạo thành."

5 Rồi, tôi thấy trong tay phải của Đấng đang ngự trên ngai một cuộn sách được viết cả trong lẫn ngoài và được niêm lại bằng bảy dấu ấn.

2 Tôi cũng thấy một thiên sứ mạnh mẽ, *người* lớn tiếng công bố: "Ai xứng đáng để mở cuộn sách và tháo các dấu ấn?"

3 Không ai ở trên trời, dưới đất hoặc bên dưới đất có thể mở cuộn sách hoặc nhìn nó.

4 Tôi khóc nức nở vì không một ai xứng đáng để mở và đọc hoặc nhìn cuộn sách ấy.

5 Rồi, một trong các trưởng lão nói với tôi: "Đừng khóc! Đây, Sự Tử Của Chi Tộc Giu-đa, Chồi Của Đa-vít, đã đắc thắng để mở sách và tháo các dấu ấn."

6 Tôi nhìn xem, và này, đứng chính giữa ngai và bốn sinh vật, chính giữa các trưởng lão, là Chiên Con dường như đã bị giết, có bảy sừng và bảy mắt. Những mắt ấy là Bảy Đấng Thần Linh của Đức Chúa Trời được sai đi khắp đất.

7 Ngài đến và lấy cuộn sách khỏi tay phải của Đấng đang ngự trên ngai.

8 Khi Ngài đã lấy cuộn sách, bốn sinh vật và hai mươi bốn trưởng lão hạ mình xuống trước Chiên Con; mỗi vị có hạc cầm và bát bằng vàng đựng đầy hương là những lời cầu nguyện của các thánh đồ.

9 Họ hát một bài ca mới rằng: "Ngài xứng đáng để lấy cuộn sách và tháo các dấu ấn; vì Ngài đã chịu bị giết; đã dùng máu Ngài để chuộc lấy chúng tôi từ mọi chi tộc, mọi ngôn ngữ, mọi dân và mọi quốc gia cho Đức Chúa Trời.

10 Ngài đã làm cho chúng tôi thành những vua và những thầy tế lễ cho Đức Chúa Trời của chúng tôi. Chúng tôi sẽ cai trị trên đất."

11 Rồi, tôi nhìn xem và nghe có tiếng của nhiều thiên sứ ở chung quanh ngai, *chung quanh* các sinh vật và các trưởng lão. Số của họ là mười ngàn lần mười ngàn và nhiều ngàn của nhiều ngàn.

12 Họ đồng lớn tiếng nói rằng: "Chiên Con, Đấng chịu bị giết, xứng đáng nhận quyền lực, sự giàu có, sự khôn ngoan, sức mạnh, sự tôn quý, sự vinh quang và lời ca tụng."

13 Tôi nghe mọi tạo vật trên trời, dưới đất và bên dưới đất, trong biển – tất cả mọi sự trong mọi nơi – nói rằng: "Lời ca tụng, sự tôn quý, sự vinh quang và quyền lực thuộc về Đấng đang ngự trên ngai và Chiên Con đời đời!"

14 Rồi, bốn sinh vật nói: "A-men!" và hai mươi bốn trưởng lão hạ mình xuống thờ phượng Đấng Sống Đời Đời.

6 Tôi nhìn xem khi Chiên Con tháo một trong các dấu ấn và tôi nghe một trong bốn sinh vật nói, tiếng như sấm vang, rằng: "Hãy đến và xem!"

2 Tôi nhìn xem, và này, có một con ngựa trắng. Kẻ cưỡi nó có một cây cung và một cái mũ được ban cho người. Người đi ra để chinh phục và chiến thắng.

3 Khi Ngài tháo dấu ấn thứ nhì, tôi nghe sinh vật thứ nhì nói: "Hãy đến và xem!"

4 Có một con ngựa khác, màu đỏ, đi ra. Kẻ cưỡi nó được ban cho quyền cất lấy sự hòa bình ra khỏi đất – để người ta giết lẫn nhau – và một thanh gươm lớn được ban cho người.

5 Khi Ngài tháo dấu ấn thứ ba, tôi nghe sinh vật thứ ba nói: "Hãy đến và xem!" Tôi nhìn xem, và này, có một con ngựa đen. Kẻ cưỡi nó có một cây cân trong tay.

6 Tôi nghe có tiếng từ giữa bốn sinh vật nói: "Một lít lúa mì giá một đơ-ni-ê và ba lít lúa mạch giá một đơ-ni-ê. Đừng làm hại dầu và rượu."

7 Khi Ngài tháo dấu ấn thứ tư, tôi nghe tiếng bốn sinh vật *cùng* nói: "Hãy đến và xem!"

8 Tôi nhìn xem, và này, có một con ngựa màu xanh tái. Kẻ cưỡi nó tên là Sự Chết. Âm phủ theo sau người. Chúng được ban cho có quyền lực trên một phần tư đất để giết *loài người* bằng gươm, bằng đói kém, bằng sự chết và bằng dã thú trên đất.

9 Khi Ngài tháo dấu ấn thứ năm, tôi thấy dưới bàn thờ có linh hồn những kẻ đã bị giết vì Lời của Đức Chúa Trời và vì chứng cứ mà họ đã giữ lấy.

10 Họ kêu lớn tiếng rằng: "Lạy Chúa, Đấng Thánh và Chân Thật! Ngài không phán xét và báo trả cư dân trên đất về máu của chúng tôi cho đến khi nào?"

11 Mỗi người trong họ được ban cho áo dài trắng và có lời phán với họ rằng, hãy yên nghỉ thêm một thời gian ngắn cho đến khi những tôi tớ đồng công với họ cũng là anh em với họ sẽ bị giết như họ, được đủ số.

12 Tôi nhìn xem khi Ngài tháo dấu ấn thứ sáu, và này, có một cơn động đất lớn, mặt trời trở nên đen như một túi lông và mặt trăng trở nên *sạm* như máu.

13 Các ngôi sao trên trời rơi xuống đất như cây sung chuyển mình, rụng trái non trong cơn gió lớn.

14 Bầu trời lui đi như một cuộn sách bị cuộn lại, mỗi một ngọn núi và hải đảo bị dời khỏi chỗ của chúng.
 15 Các vua trên đất, những vĩ nhân, những người giàu, những tư lệnh quân đội, những kẻ có quyền thế, mỗi một kẻ nô lệ, mỗi một người tự chủ, đều ẩn mình trong các hang hốc và trong các vầng đá núi.
 16 Họ nói với núi và đá rằng: "Hãy rơi xuống trên chúng ta mà giấu chúng ta khỏi mặt của Đấng ngự trên ngai và khỏi cơn giận của Chiên Con;
 17 Vì ngày lớn của cơn thịnh nộ Ngài đã đến. Ai có thể đứng nổi?"

7 Sau những sự đó, tôi thấy bốn thiên sứ đang đứng tại bốn góc đất, giữ bốn *hướng* gió của đất, khiến gió không thổi trên đất hoặc trên biển hoặc trên cây cối.

2 Tôi thấy một thiên sứ khác, lên từ phía mặt trời mọc, có con dấu của Đức Chúa Trời Hằng Sống và kêu lớn tiếng đến bốn thiên sứ, là những vị được ban cho quyền làm hại đất và biển,

3 rằng: "Chớ làm hại đất hoặc biển hoặc cây cối cho đến khi chúng ta đã đóng dấu ấn các tôi tớ của Đức Chúa Trời chúng ta trên trán họ."

4 Tôi nghe con số những người được đóng ấn đã được đóng ấn là một trăm bốn mươi bốn ngàn, thuộc tất cả các chi tộc con cháu của I-sơ-ra-ên.

5 Có mười hai ngàn người thuộc chi tộc Giu-đa được đóng ấn. Có mười hai ngàn người thuộc chi tộc Ru-ben được đóng ấn. Có mười hai ngàn người thuộc chi tộc Gát được đóng ấn.

6 Có mười hai ngàn người thuộc chi tộc A-se được đóng ấn. Có mười hai ngàn người thuộc chi tộc Nép-ta-li được đóng ấn. Có mười hai ngàn người thuộc chi tộc Ma-na-se được đóng ấn.

7 Có mười hai ngàn người thuộc chi tộc Si-mê-ôn được đóng ấn. Có mười hai ngàn người thuộc chi tộc Lê-vi được đóng ấn. Có mười hai ngàn người thuộc chi tộc I-sa-ca được đóng ấn.

8 Có mười hai ngàn người thuộc chi tộc Sa-bu-lôn được đóng ấn. Có mười hai ngàn người thuộc chi tộc Giô-sép được đóng ấn. Có mười hai ngàn người thuộc chi tộc Bên-gia-min được đóng ấn.

9 Sau đó, tôi nhìn xem, và này, một đám đông vĩ đại, không đếm được, thuộc mọi quốc gia, mọi chi tộc, mọi dân và mọi ngôn ngữ, đứng trước ngai và trước Chiên Con, mặc áo dài trắng, trong tay họ có những nhánh chà là.

10 Họ kêu lớn tiếng rằng: "Sự cứu rỗi thuộc về Đức Chúa Trời chúng ta: Đấng ngự trên ngai và thuộc về Chiên Con!"

11 Tất cả các thiên sứ đứng chung quanh ngai, *chung quanh* các trưởng lão và *chung quanh* bốn sinh vật, *đều* hạ mình xuống trước ngai và thờ phượng Đức Chúa Trời.

12 Họ nói rằng: "A-men! Lời ca tụng, sự vinh quang, sự khôn ngoan, lời cảm tạ, sự tôn quý, quyền lực, sức mạnh *đều* thuộc về Đức Chúa Trời chúng ta đời đời. A-men!"

13 Một trong các trưởng lão khởi sự nói với tôi, *người hỏi*: "Những kẻ mặc áo dài trắng đó là ai? Họ từ đâu đến?"

14 Tôi đáp: "Thưa chúa, người biết điều đó!" Người đáp lời tôi: "Đó là những kẻ đã ra ngoài cơn đại nạn; đã giặt áo dài mình và làm áo nên trắng trong máu của Chiên Con.

15 Bởi đó, họ được ở trước ngai Đức Chúa Trời, ngày đêm phục vụ Ngài trong đền thờ Ngài và Đấng ngự trên ngai sẽ ở giữa họ.

16 Họ sẽ không còn đói, không còn khát, không còn bị mặt trời hay sức nóng nào chiếu trên họ.

17 Vì Chiên Con, Đấng ở giữa ngai, sẽ chăn họ và sẽ dẫn họ đến những nguồn nước sống. Đức Chúa Trời sẽ lau ráo mọi giọt lệ từ nơi mắt họ."

8 Khi Ngài tháo dấu ấn thứ bảy, có sự yên lặng trên trời chừng nửa giờ.

2 Tôi thấy bảy thiên sứ đứng trước Đức Chúa Trời và họ được ban cho bảy cái loa.

3 Một thiên sứ khác có bình xông hương bằng vàng, đến, đứng tại bàn thờ và được ban cho rất nhiều hương để dâng lên trên bàn thờ bằng vàng trước ngai, với những lời cầu nguyện của tất cả các thánh đồ.

4 Khói hương từ tay thiên sứ bay lên trước Đức Chúa Trời với những lời cầu nguyện của các thánh đồ.

5 Thiên sứ lấy bình xông hương, đổ đầy lửa của bàn thờ vào và quăng xuống đất. Có những âm thanh, những sấm vang, những chớp nhoáng và động đất.

6 Bảy thiên sứ có bảy cái loa chuẩn bị để thổi.

7 Thiên sứ thứ nhất thổi loa, liền có mưa đá và lửa trộn với máu ném xuống trên đất: Một phần ba cây cối bị cháy và tất cả các loài cỏ xanh bị cháy.

8 Thiên sứ thứ nhì thổi loa, có một vật giống như một hòn núi lớn cháy rực lửa bị ném xuống biển: Một phần ba biển trở thành máu.

9 Một phần ba tạo vật đang sống trong biển bị chết. Một phần ba tàu thuyền bị hủy diệt.
 10 Thiên sứ thứ ba thổi loa, có một ngôi sao lớn từ trời, cháy như một ngọn đuốc, rơi xuống trên một phần ba các dòng sông và các nguồn nước.
 11 Tên của ngôi sao ấy là Khô Thảo. Một phần ba nước trở thành khô thảo và nhiều người chết bởi uống nước, vì nước đã trở nên đắng.
 12 Thiên sứ thứ tư thổi loa, một phần ba mặt trời bị đánh, một phần ba mặt trăng và một phần ba các ngôi sao cũng vậy, khiến cho một phần ba của chúng trở nên tối tăm: Ngày bị mất đi một phần ba ánh sáng, đêm cũng vậy.
 13 Tôi nhìn xem và nghe một thiên sứ bay ngang giữa trời, rao lớn tiếng: "Khốn thay! Khốn thay! Khốn thay! Hỡi những cư dân trên đất, vì những tiếng loa sắp thổi của ba thiên sứ khác."

9 Thiên sứ thứ năm thổi loa và tôi thấy một ngôi sao từ trời giáng xuống đất: Nó được ban cho chìa khóa của vực sâu không đáy.
 2 Nó mở vực sâu không đáy và có luồng khói xông lên từ vực như luồng khói của một lò lửa lớn. Mặt trời và khoảng không trở nên tối đen vì luồng khói của vực.
 3 Từ trong luồng khói ra những châu chấu tràn trên khắp đất và chúng được ban cho quyền lực như quyền lực của bò cạp trên đất.
 4 Chúng được lệnh không được làm hại loài cỏ trên đất hoặc các thứ có lá xanh và cây cối mà chỉ làm hại những người không có dấu ấn của Đức Chúa Trời trên trán.
 5 Chúng không được phép giết họ nhưng được phép làm khổ họ trong năm tháng. Sự đau khổ của họ giống như sự đau khổ của người bị bò cạp chích.
 6 Trong những ngày đó, người ta sẽ tìm chết mà không gặp, họ sẽ cầu chết mà sự chết sẽ lánh xa họ.
 7 Hình dáng của những châu chấu giống như ngựa đã được chuẩn bị cho chiến trận. Trên đầu của chúng có mào như bằng vàng còn mặt của chúng như mặt người.
 8 Chúng có tóc như tóc đàn bà và răng của chúng như răng sư tử.
 9 Chúng có giáp ngực như bằng sắt. Tiếng cánh của chúng nghe như tiếng của nhiều chiến xa do ngựa kéo, chạy trong chiến trường.
 10 Chúng có đuôi giống như của bò cạp và có nọc độc trong đuôi. Quyền lực của chúng được dùng để làm hại loài người trong năm tháng.
 11 Vua cai trị chúng là sứ giả của vực sâu không đáy mà tên trong tiếng Hê-bơ-rơ là A-ba-đôn còn tên trong tiếng Hy-lạp là A-bô-ly-ôn.
 12 Một cơn khốn đã qua. Nay, còn hai cơn khốn nữa sẽ đến.
 13 Thiên sứ thứ sáu thổi loa. Tôi nghe một tiếng từ bốn sừng của bàn thờ bằng vàng đặt trước mặt Đức Chúa Trời
 14 phán với thiên sứ thứ sáu đang có loa: "Hãy thả bốn sứ giả đang bị trói tại sông lớn Ô-phơ-rát."
 15 Bốn sứ giả đó, đã được cho sẵn giờ, ngày, tháng, năm để giết một phần ba loài người, được thả ra.
 16 Tôi nghe quân số đoàn kỵ mã của họ là hai trăm triệu.
 17 Vậy, trong Khải tượng tôi thấy những ngựa và những kẻ cưỡi chúng có giáp ngực màu lửa, màu hồng bảo thạch và màu lưu hoàng. Đầu của những ngựa giống như đầu sư tử và từ miệng chúng phun ra lửa, khói và lưu hoàng.
 18 Bởi ba chất phun ra từ miệng chúng là: lửa, khói và lưu hoàng mà một phần ba loài người bị giết.
 19 Quyền lực của chúng ở trong miệng và trong đuôi của chúng. Những đuôi của chúng giống như rắn, có đầu, nhờ đó chúng làm hại loài người.
 20 Phần những người còn lại chưa bị giết bởi các tai họa này vẫn chưa cải hối những việc của tay họ làm: chưa ngưng thờ phượng ma quỷ, các thần tượng bằng vàng, bạc, đồng, đá, gỗ là những thứ chẳng thể thấy, nghe, hoặc bước đi.
 21 Họ cũng không cải hối những sự giết người, tà thuật, tà dâm, trộm cắp của họ!

10 Tôi thấy một thiên sứ mạnh sức khác, từ trời xuống; có mây bao phủ và có một cầu vòng trên đầu; mặt như mặt trời và chân như trụ lửa.
 2 Trong tay người có một cuộn sách nhỏ mở ra. Chân phải người đặt trên biển còn chân trái người đặt trên đất.
 3 Người kêu lớn tiếng như sư tử rống. Khi người kêu xong, có bảy tiếng sấm vang phát ra những tiếng nói của chúng.

4 Khi bảy tiếng sấm vang phát ra những tiếng nói của chúng, tôi định ghi lại thì nghe có tiếng từ trời phán với tôi: "Hãy niêm phong những điều mà bảy tiếng sấm vang đã nói. Đừng ghi lại!"
5 Thiên sứ mà tôi thấy đứng trên biển và đất, đưa tay mình lên trời
6 và thề bởi Đấng Sống Đời Đời: Đấng dựng nên trời cùng mọi vật trên trời, đất và mọi vật trên đất, biển và mọi vật trong biển, rằng: "Không còn có thì giờ nữa!
7 Nhưng trong những ngày mà tiếng loa của thiên sứ thứ bảy bắt đầu thổi, sự mầu nhiệm của Đức Chúa Trời sẽ hoàn thành như Ngài đã phán với các tiên tri, là những tôi tớ Ngài."
8 Tiếng mà tôi nghe từ trời lại phán với tôi rằng: "Hãy đi, lấy cuộn sách nhỏ mở ra trong tay thiên sứ đứng trên biển và đất."
9 Tôi đi đến thiên sứ đó, nói với người: "Hãy đưa cho tôi cuộn sách nhỏ." Người trả lời tôi rằng: "Hãy lấy và ăn đi! Nó sẽ làm cho bụng ngươi đắng nhưng nó sẽ ngọt như mật trong miệng ngươi."
10 Tôi lấy cuộn sách nhỏ khỏi tay thiên sứ và nuốt nó. Trong miệng tôi nó ngọt như mật và vừa khi tôi nuốt nó thì bụng tôi đắng.
11 Có lời phán với tôi: "Ngươi còn phải nói tiên tri trước nhiều dân, nhiều quốc gia, nhiều ngôn ngữ và nhiều vua."

11 Tôi được ban cho một cây thước giống như cây trượng. Có tiếng phán: "Hãy chỗi dậy, đo đền thờ của Đức Chúa Trời, bàn thờ và những kẻ thờ phượng tại đó;
2 nhưng sân ngoài đền thờ thì chừa lại, đừng đo vì nó đã được ban cho dân ngoại. Thành thánh sẽ bị chúng giày đạp trong bốn mươi hai tháng.
3 Ta sẽ ban quyền lực cho hai chứng nhân của Ta. Họ sẽ mặc áo tang, nói tiên tri trong một ngàn hai trăm sáu mươi ngày."
4 Họ là hai cây ô-li-ve và là hai chân đèn đứng trước Đức Chúa Trời của đất.
5 Nếu ai làm hại họ thì lửa ra từ miệng họ sẽ thiêu nuốt những kẻ thù nghịch họ. Nếu ai làm hại họ, kẻ đó sẽ bị giết như vậy.
6 Họ có quyền lực đóng trời, khiến không có mưa trong những ngày họ nói tiên tri. Họ có quyền lực trên nước, khiến nước trở thành máu và làm hại đất bằng đủ loại tai họa bất kỳ lúc nào họ muốn.
7 Khi họ làm chứng xong rồi, thì con thú lên từ vực sâu không đáy sẽ gây chiến với họ, sẽ thắng họ và sẽ giết họ.
8 Xác chết họ sẽ ở trên đường phố của thành lớn mà tên thuộc linh là Sô-đôm và Ê-díp-tô, cũng là nơi mà Chúa của họ đã bị đóng đinh.
9 Người thuộc các dân, các chi tộc, các ngôn ngữ, các quốc gia sẽ thấy xác họ ba ngày rưỡi. Xác họ không được phép chôn vào mộ.
10 Cư dân trên đất sẽ vui mừng về họ, sẽ hôn hờ gửi quà cho nhau vì hai tiên tri này đã làm khổ cư dân trên đất.
11 Sau ba ngày rưỡi, thần linh sự sống từ Đức Chúa Trời nhập vào họ và họ đứng dậy trên chân mình. Sự kinh khủng giáng xuống trên những người nhìn thấy họ.
12 Họ nghe có tiếng lớn từ trời, phán với họ rằng: "Hãy lên đây!" và họ được cất lên trời trong một đám mây. Những kẻ thù của họ đều trông thấy.
13 Cùng trong một giờ ấy, có cơn động đất lớn và một phần mười thành bị đổ xuống. Có bảy ngàn người bị giết trong cơn động đất. Những người còn lại khiếp sợ và dâng sự vinh quang lên Đức Chúa Trời trên trời.
14 Cơn khốn thứ nhì đã qua. Nay, cơn khốn thứ ba sẽ đến mau chóng!
15 Thiên sứ thứ bảy thổi loa, có những tiếng nói lớn trên trời rằng: "Các quốc gia của thế gian đã thuộc về Chúa chúng ta và Đấng Christ Ngài. Ngài sẽ cai trị cho đến đời đời."
16 Hai mươi bốn trưởng lão đang ngồi trên những ngai của họ trước Đức Chúa Trời, liền hạ mình xuống, thờ phượng Đức Chúa Trời.
17 Họ thưa rằng: "Cảm tạ Chúa! Lạy Đức Chúa Trời: Đấng Toàn Năng; Đấng Hiện Có, Đã Có và Còn Đến; vì Ngài đã nắm quyền lực vĩ đại và đã cai trị.
18 Các quốc gia nổi giận nhưng cơn thịnh nộ của Ngài đang đến. Giờ đoán xét những kẻ chết đã đến. Giờ Ngài ban thưởng cho các tôi tớ Ngài là các tiên tri, các thánh đồ, cùng những kẻ kính sợ Danh Ngài, nhỏ hoặc lớn đã đến. Giờ hủy diệt những kẻ hủy diệt đất đã đến."
19 Rồi, đền thờ của Đức Chúa Trời mở ra ở trên trời. Rương Giao Ước trong đền thờ của Ngài được thấy. Có những chớp nhoáng, những âm thanh và những sấm vang, cùng động đất và mưa đá lớn.

12 Trên trời hiện ra một sự lạ lớn: Một người đàn bà được bao phủ bởi mặt trời; dưới chân có mặt trăng và trên đầu có mào là mười hai ngôi sao.

2 Người mang thai, kêu la trong cơn đau thai nghén và quặn đẻ.

3 Lại xuất hiện một sự lạ khác trên trời. Nay, một con rồng đỏ có bảy đầu, mười sừng với bảy cái mào trên những đầu của nó.

4 Đuôi nó kéo một phần ba các ngôi sao trên trời mà quăng xuống đất. Con rồng đứng trước người đàn bà sắp đẻ để vừa khi con của người được sinh ra thì nó nuốt lấy.

5 Người sinh ra một bé trai, là Đấng sẽ cai trị mọi quốc gia bằng một cây gậy sắt. Con trai người được cất lên tới Đức Chúa Trời, tới ngai Ngài.

6 Rồi, người đàn bà trốn vào đồng hoang, nơi Đức Chúa Trời đã chuẩn bị một chỗ cho người và người được nuôi trong một ngàn hai trăm sáu mươi ngày.

7 Có một cuộc chiến trên trời. Mi-chen và các thiên sứ của người chiến cự với con rồng. Con rồng và các sứ giả nó chiến đấu

8 nhưng không thắng được. Chỗ của chúng cũng không còn tìm thấy trên trời.

9 Con rồng lớn tức là con rắn xưa, có tên là Ma Quỷ và Sa-tan, là kẻ lừa gạt khắp đất, bị quăng xuống đất cùng với các sứ giả nó.

10 Tôi nghe một tiếng lớn trên trời nói: "Bây giờ sự cứu rỗi, sức mạnh, vương quốc của Đức Chúa Trời chúng ta và quyền lực của Đấng Christ Ngài đã đến; vì kẻ kiêu cao các anh em chúng ta, là kẻ đã ngày đêm kiêu cao họ trước Đức Chúa Trời, đã bị quăng xuống.

11 Họ đã thắng nó bởi máu của Chiên Con và bởi lời làm chứng của họ. Họ đã không tiếc mạng sống mình, dầu phải chết.

12 Vậy nên, hỡi các tầng trời và những kẻ cư trú trong chúng hãy vui mừng. Khốn thay cho những cư dân trên đất và biển vì Ma Quỷ đang đến cùng các người với cơn giận lớn, biết rằng nó chỉ còn một thời gian ngắn."

13 Khi con rồng thấy mình đã bị quăng xuống đất, nó rượt bắt người đàn bà đã sinh con trai.

14 Người đàn bà được ban cho đôi cánh của một đại bàng lớn để bay vào trong đồng hoang, vào trong chỗ của người, là nơi người được nuôi dưỡng một thì, những thì và nửa thì, lánh khỏi mặt con rắn.

15 Con rắn phun nước từ miệng nó ra như một cơn lụt lớn theo sau người đàn bà để khiến người bị cuốn đi bởi cơn lụt.

16 Đất giúp người đàn bà. Đất mở miệng ra nuốt hết cơn lụt mà con rồng đã phun ra từ miệng nó.

17 Con rồng nổi giận với người đàn bà và đi gây chiến với những kẻ còn lại thuộc dòng dõi người, là những kẻ vâng giữ các điều răn của Đức Chúa Trời và có lời chứng của Đức Chúa Jesus Christ. Nó đứng trên bãi cát biển.

13 Tôi thấy một con thú có mười sừng và bảy đầu lên từ biển. Trên những sừng của nó có mười cái mào. Trên những đầu của nó có danh phạm thượng.

2 Con thú mà tôi thấy đó giống như một con beo, chân thì như chân gấu, miệng thì như miệng sư tử. Con rồng ban quyền lực mình, ngai mình và thẩm quyền lớn cho con thú.

3 Tôi thấy một trong những đầu của nó như bị thương đến chết và vết thương chí tử của nó được lành. Cả thế gian trầm trồ con thú

4 và thờ phượng con rồng là kẻ đã ban quyền lực cho con thú. Rồi, họ thờ phượng con thú, nói rằng: "Ai giống như con thú? Ai có thể gây chiến với nó?"

5 Nó được ban cho một cái miệng nói những sự vĩ đại và những lời phạm thượng. Nó được ban cho quyền lực để hành động trong bốn mươi hai tháng.

6 Nó mở miệng phạm thượng Đức Chúa Trời, phạm thượng Danh Ngài và đền tạm Ngài cùng những kẻ cư trú trên trời.

7 Nó được phép gây chiến với các thánh đồ và thắng họ. Nó được ban cho quyền lực cai trị mọi chi tộc, mọi ngôn ngữ và mọi quốc gia.

8 Tất cả cư dân trên đất – mà từ khi lập nền thế gian, tên chúng đã không được ghi trong sách sự sống của Chiên Con đã bị giết – sẽ thờ phượng nó.

9 Người nào có tai, hãy nghe!

10 Ai bắt người làm phu tù sẽ bị làm phu tù. Ai giết người bằng gươm phải bị giết bằng gươm. Đây là sự nhần nại và đức tin của các thánh đồ.

11 Tôi nhìn xem, một con thú khác ra từ đất. Nó có hai sừng như chiên con và nói năng như con rồng.

12 Nó thi hành tất cả các quyền lực của con thú thứ nhất, trước nó, và khiến đất cùng những kẻ cư trú trên đất thờ phượng con thú thứ nhất, là kẻ có vết thương chí tử đã được lành.

13 Nó làm ra những sự kỳ lạ lớn, đến nỗi khiến lửa từ trời rơi xuống đất trước sự chứng kiến của loài người.

14 Nó lừa dối cư dân trên đất bằng các phép lạ mà nó có quyền lực làm ra trước sự chứng kiến của con thú. Nó bảo những cư dân trên đất làm tượng con thú vốn bị thương bởi gươm mà vẫn sống.

15 Rồi, nó có quyền lực ban sự sống cho tượng con thú, làm cho tượng con thú vừa nói được vừa làm cho ai không chịu thờ phượng tượng con thú thì bị giết.

16 Nó buộc mọi người cả nhỏ lẫn lớn, giàu lẫn nghèo, tự chủ lẫn nô lệ, đều phải nhận một dấu trên tay phải hoặc trên trán.

17 Không ai có thể mua hoặc bán trừ kẻ có mang dấu hoặc danh con thú hoặc số của tên nó.

18 Sự khôn ngoan là đây: Ai có sự thông biết hãy đếm số của con thú; vì đó là số của một người và số của nó là 666.

14 Tôi nhìn xem, và kia, Chiên Con đứng trên núi Si-ôn; với Ngài là một trăm bốn mươi bốn ngàn người có Danh Ngài và Danh Cha Ngài được viết trên trán.

2 Tôi nghe một tiếng từ trời như tiếng của nhiều dòng nước, như tiếng sấm vang lớn. Tôi nghe tiếng của những người đàn hạc cầm đàn hạc cầm của họ.

3 Họ hát một bài ca mới trước ngài, trước bốn sinh vật và trước các trưởng lão mà không ai có thể học được bài ca ấy, ngoại trừ một trăm bốn mươi bốn ngàn người đã được cứu chuộc khỏi đất.

4 Họ là những người chưa bị ô uế với đàn bà và vì họ còn trinh khiết. Họ là những người đi theo Chiên Con bất kỳ nơi nào Ngài đi. Họ được cứu chuộc giữa loài người, là những trái đầu mùa của Đức Chúa Trời và của Chiên Con.

5 Trong miệng họ không tìm thấy lời dối trá vì họ không tìm vết trước ngài Đức Chúa Trời.

6 Tôi thấy một thiên sứ khác bay giữa trời, có Tin Lành Vĩnh Cửu giảng cho cư dân trên đất, cho mỗi quốc gia, mỗi chi tộc, mỗi ngôn ngữ và mỗi dân tộc.

7 Người lớn tiếng truyền: "Hãy kính sợ Đức Chúa Trời và dâng sự vinh quang lên Ngài vì giờ phán xét của Ngài đã đến. Hãy thờ phượng Đấng làm nên trời, đất, biển và các nguồn nước."

8 Tiếp theo, một thiên sứ khác truyền: "Ba-by-lôn thành lớn bị đổ xuống, bị đổ xuống vì nó làm cho mọi quốc gia uống rượu giận của sự tà dâm nó."

9 Thiên sứ thứ ba, theo sau, lớn tiếng truyền: "Kẻ nào thờ phượng con thú và tượng nó, nhận dấu nó trên trán hay trên tay mình,

10 sẽ uống rượu giận không pha của Đức Chúa Trời, được rót vào trong chén thịnh nộ của Ngài. Nó sẽ bị khổ bởi lửa và diêm sinh trước sự hiện diện của các thiên sứ thánh và trước sự hiện diện của Chiên Con.

11 Ai thờ phượng con thú cùng tượng nó và bất kỳ ai nhận dấu của tên nó thì cả ngày lẫn đêm sẽ không được yên nghỉ. Khói của sự đau khổ chúng sẽ bay lên cho đến đời đời."

12 Đây là sự nhẫn nại của các thánh đồ, là những người vâng giữ các điều răn của Đức Chúa Trời và đức tin trong Đức Chúa Jesus.

13 Tôi nghe một tiếng từ trời phán với tôi: "Hãy viết: 'Từ nay, phước cho những kẻ chết, chết trong Chúa.'" Đấng Thần Linh phán: "Phải, vì họ được yên nghỉ khỏi sự lao nhọc họ và những việc làm họ sẽ theo họ."

14 Rồi, tôi nhìn xem, và kia, có một đám mây trắng và ngự trên đám mây có ai giống như Con Người. Trên đầu Ngài có kim miện, trong tay Ngài có một vòng gặt bén.

15 Một thiên sứ khác, ra từ đền thờ, kêu lớn tiếng đến Đấng đang ngồi trên mây: "Hãy quơ vòng gặt của Ngài và gặt đi! Vì đã đến giờ để Ngài gặt, vì mùa gặt của đất đã chín."

16 Đấng ngồi trên đám mây quơ vòng gặt của Ngài trên đất và đất bị gặt.

17 Một thiên sứ khác ra từ đền thờ ở trên trời. Người cũng có một vòng gặt bén.

18 Một thiên sứ khác có quyền lực trên lửa, ra từ bàn thờ và kêu lớn tiếng đến thiên sứ có vòng gặt bén trong tay rằng: "Hãy quơ vòng gặt bén người và gom những nhánh nho trên đất vì những trái nho đã chín trọn."

19 Thiên sứ quơ vòng gặt mình trên đất và gom các nhánh nho của đất, ném vào trong thùng ép rượu lớn của cơn thịnh nộ Đức Chúa Trời.

20 Thùng ép rượu bị giày đập ngoài thành và máu ra từ thùng ép rượu lên cao bằng chỗ khớp cương ngựa, kéo dài một ngàn sáu trăm phu-lông.

15 Tôi thấy một dấu khác trên trời, lớn và lạ lùng. Có bảy thiên sứ với bảy tai họa sau cùng; vì các tai họa này làm trọn cơn thịnh nộ của Đức Chúa Trời.

2 Tôi thấy như một biển thủy tinh trộn với lửa. Những kẻ đã thắng con thú và tượng nó, thắng dấu của nó và con số của tên nó, đứng trên biển thủy tinh và có những hạc cầm của Đức Chúa Trời.

3 Họ hát bài ca của Môi-se, tôi tớ của Đức Chúa Trời, và bài ca của Chiên Con rằng: "Lạy Chúa! Đức Chúa Trời; Đấng Toàn Năng: công chính và chân thật trong các đường lối Ngài; Vua của các thánh đồ. Vĩ đại và lạ lùng thay những việc Ngài làm!

4 Lạy Chúa! Ai không kính sợ Ngài và không tôn vinh Danh Ngài? Vì chỉ mình Ngài là Thánh! Vì mọi quốc gia sẽ đến và thờ phượng trước Ngài. Vì những sự phán xét Ngài đã được thể hiện."

5 Sau đó, tôi nhìn, và kìa, đền thờ của lều chứng cứ ở trên trời mở ra.

6 Bảy thiên sứ mặc trang phục trắng và trong sạch, ngực thắt đai vàng ra khỏi đền thờ với bảy tai họa.

7 Một trong bốn sinh vật trao bảy cái chén bằng vàng chứa đầy cơn thịnh nộ của Đức Chúa Trời, Đấng Sống Vĩnh Cửu, cho bảy thiên sứ.

8 Rồi, đền thờ tràn ngập khói từ sự vinh quang Đức Chúa Trời và từ quyền lực Ngài. Không một ai có thể vào đền thờ cho đến khi bảy tai họa từ bảy thiên sứ được hoàn thành.

16 Tôi nghe một tiếng lớn từ đền thờ, truyền cho bảy thiên sứ: "Hãy đi, trút bảy chén thịnh nộ của Đức Chúa Trời trên đất."

2 Vị thứ nhất đi, trút chén mình trên đất: Một cơn lở loét dữ và tệt hại giáng xuống trên những kẻ có dấu của con thú và những kẻ thờ phượng tượng nó.

3 Thiên sứ thứ nhì trút chén mình trên biển: Biển trở nên giống như máu của người chết và mọi sinh vật trong biển đều chết.

4 Thiên sứ thứ ba trút chén mình trên các sông và các nguồn nước; thì chúng trở nên máu.

5 Tôi nghe thiên sứ của nước thưa: "Lạy Chúa! Đấng Hiện Có, Đã Có, và Còn Đến; Ngài là công chính vì Ngài đã phán xét như vậy."

6 Vì chúng đã làm đổ máu các thánh đồ, các tiên tri nên Ngài đã ban máu cho chúng uống. Chúng đáng bị như vậy."

7 Tôi nghe một tiếng khác từ bàn thờ nói rằng: "Thật vậy! Lạy Chúa! Đức Chúa Trời, Đấng Toàn Năng. Sự phán xét Ngài là chân thật và công chính."

8 Thiên sứ thứ tư trút chén mình trên mặt trời. Nó được ban cho quyền thiêu đốt loài người bằng lửa.

9 Loài người bị thiêu đốt bằng sức nóng lớn và phạm thượng Danh của Đức Chúa Trời, là Đấng có quyền lực trên các tai họa này. Chúng không cải hối để dâng sự vinh quang lên Ngài.

10 Thiên sứ thứ năm trút chén mình trên ngai của con thú: Vương quốc của nó trở nên đầy sự tối tăm. Chúng cắn lưỡi mình vì đau đớn.

11 Chúng phạm thượng Đức Chúa của trời vì những sự đau đớn của chúng, những lở loét của chúng mà không chịu cải hối các việc làm của chúng.

12 Thiên sứ thứ sáu trút chén mình trên sông lớn Ô-phơ-rát: Nước liền khô cạn để dọn đường cho các vua từ phương đông.

13 Tôi thấy ba ứ linh giống như ếch nhái ra từ miệng của con rồng, ra từ miệng của con thú và ra từ miệng của tiên tri giả.

14 Chúng là những linh của Ma Quỷ làm được các phép lạ, đến cùng các vua trên đất của toàn thể gian để nhóm họ lại trong chiến trận vào ngày lớn của Đức Chúa Trời, Đấng Toàn Năng.

15 "– Này, Ta đến như kẻ trộm. Phước cho kẻ tỉnh thức và giữ gìn áo xống mình để không bước đi lỏa lỏ và bị người ta nhìn thấy sự hổ thẹn mình. –"

16 Chúng nhóm họ vào với nhau trong một chỗ gọi là A-ma-ghê-đôn theo tiếng Hê-bơ-rơ.

17 Thiên sứ thứ bảy trút chén mình trên khoảng không: Có một tiếng lớn ra từ ngai, từ đền thờ trên trời rằng: "Xong rồi!"

18 Có những âm thanh, những sấm vang và những chớp nhoáng. Rồi, có một cơn động đất lớn chưa từng có kể từ khi có loài người ở trên đất. Cơn động đất thật lớn, thật mạnh.

19 Thành lớn bị chia làm ba phần. Thành của các quốc gia đều bị sụp đổ. Ba-by-lôn bị nhắc lại trước Đức Chúa Trời để được ban cho chén rượu của cơn thịnh nộ Ngài.

20 Mọi hải đảo đều trốn đi và không còn tìm thấy những núi nữa.

21 Một cơn mưa đá lớn từ trời giáng xuống trên loài người, mỗi tảng nặng chừng một ta-lăng. Loài người phạm thượng Đức Chúa Trời vì họa mưa đá, bởi nó quá lớn.

- 17** Một trong bảy thiên sứ với bảy cái chén đến nói với tôi rằng: "Hãy đến đây. Ta sẽ cho ngươi xem sự phán xét của con điếm lớn, kẻ ngồi trên nhiều vùng nước,
 2 mà các vua trên đất đã phạm tà dâm cùng nó và các cư dân trên đất đã bị say bởi rượu tà dâm của nó.
 3 Rồi, người đem tôi đi, trong thần linh, vào đồng hoang. Tôi thấy một người đàn bà cưỡi trên một con thú màu đỏ sậm có bảy đầu, mười sừng và đầy những danh phạm thượng.
 4 Người đàn bà mặc trang phục màu tím và đỏ sậm; trang sức với vàng, các loại đá quý, những hạt châu; trong tay có một chén bằng vàng chứa đầy những sự gớm ghiếc và ô uế của sự tà dâm mình.
 5 Trên trán nó có ghi một tên: "Huyền Nhiệm – Ba-by-lôn Lớn – Mẹ Các Gái Điếm và Những Sự Gớm Ghiếc Trên Đất."
 6 Tôi thấy người đàn bà say với máu của các thánh đồ và với máu của những chứng nhân Đức Chúa Jesus. Tôi nhìn nó, hết sức kinh ngạc.
 7 Thiên sứ hỏi tôi: "Sao ngươi kinh ngạc? Ta sẽ nói cho ngươi sự huyền nhiệm của người đàn bà và con thú có bảy đầu, mười sừng đang chờ nó.
 8 Con thú mà ngươi thấy đó: trước có, hiện nay không còn; và sẽ lên từ vực sâu không đáy để đi vào sự hư mất. Cư dân trên đất – những kẻ mà tên đã không được ghi trong Sách Sự Sống từ khi lập nền thế gian – sẽ trầm trở khi nhìn thấy con thú trước có, hiện nay không còn, và sau sẽ đến.
 9 Đây là tâm trí có sự khôn ngoan: Bảy cái đầu là bảy ngọn núi mà người đàn bà ngồi lên;
 10 và có bảy vua, năm đã ngã, một đang còn, một chưa đến. Khi người đến, người sẽ tồn tại trong một thời gian ngắn.
 11 Con thú trước có, hiện nay không còn, chính nó sẽ là vua thứ tám, thuộc về bảy vua trước và sẽ đi vào sự hư mất.
 12 Mười sừng mà ngươi thấy là mười vua chưa nhận vương quốc nhưng sẽ nhận quyền làm vua cùng một giờ với con thú.
 13 Những vua này đồng một ý giao quyền và sức mạnh mình cho con thú.
 14 Chúng sẽ gây chiến với Chiên Con. Chiên Con và những kẻ ở với Ngài – là những kẻ được gọi, được chọn và trung tín – sẽ thắng chúng vì Ngài là Chúa của các chúa và Vua của các vua."
 15 Người nói với tôi: "Các vùng nước mà ngươi thấy con điếm ngồi ở trên là các dân tộc, các đám đông, các quốc gia và các ngôn ngữ.
 16 Mười sừng mà ngươi thấy trên con thú sẽ ghét con điếm, làm cho nó bị hoang tàn và lỏa lồ. Chúng sẽ ăn thịt nó và thiêu nó bằng lửa.
 17 Vì Đức Chúa Trời đã đặt để trong lòng chúng *những điều đó* để làm hoàn thành ý muốn Ngài. Chúng chịu giao vương quốc của chúng cho con thú, cho đến khi những lời của Đức Chúa Trời được hoàn thành.
 18 Người đàn bà mà ngươi thấy là một thành lớn và là thành cai trị các vua trên đất.

- 18** Sau những sự đó, tôi thấy một thiên sứ khác từ trời xuống với quyền lực lớn và đất rục rĩ bởi sự vinh quang người.
 2 Người kêu lớn tiếng, cách mạnh mẽ rằng: "Ba-by-lôn Lớn bị đổ xuống, bị đổ xuống và bị trở thành nơi ở của ma quỷ, nơi giam giữ mọi tà linh và là chuồng nhốt mọi thứ chim ô uế, đáng ghét;
 3 Vì mọi quốc gia đã uống rượu giận của sự tà dâm nó, các vua trên đất đã phạm tà dâm với nó và các thương gia trên đất đã trở nên giàu có bởi sự xa hoa dư dật của nó."
 4 Tôi nghe một tiếng khác từ trời phán: "Hỡi dân Ta, hãy ra khỏi nó, để các ngươi khỏi tham dự vào những tội lỗi nó và các ngươi khỏi nhận các tai họa nó;
 5 Vì những tội lỗi nó đã lên đến trời và Đức Chúa Trời ghi nhớ sự gian ác nó.
 6 *Ngài* làm cho nó như nó đã làm cho các ngươi và báo trả gấp đôi theo những việc nó đã làm: rút cho nó gấp đôi trong chén mà nó đã rút *cho người khác*.
 7 Nó đã tự tôn vinh mình và *sống xa hoa* bao nhiêu thì bấy nhiêu đau đớn, sầu khổ sẽ được ban cho nó. Nó đã nói trong lòng rằng: 'Ta ngự *trên ngài* nữ hoàng. Ta không là góa phụ và sẽ không thấy sự sầu khổ.'
 8 Vậy nên, tai họa nó sẽ đến trong một ngày, là: sự chết, sự than khóc và sự đói kém. Nó sẽ bị thiêu hủy bởi lửa; vì Chúa là Đức Chúa Trời phán xét nó, là Đấng mạnh sức.
 9 Các vua trên đất đã phạm tà dâm và sống xa hoa với nó sẽ khóc la và than thở cho nó khi chúng nhìn thấy khói của sự thiêu đốt nó.
 10 Chúng đứng xa xa vì sợ sự đau đớn nó, kêu rằng: 'Than ôi! Than ôi! Thành lớn Ba-by-lôn! Thành cường thịnh! Chỉ trong một giờ mà sự phán xét ngươi đã tới!'

11 Những thương gia trên đất sẽ khóc lóc, than vãn vì nó, bởi vì không còn ai mua hàng hóa của họ nữa.
 12 Những hàng hóa *gồm có*: vàng, bạc, đá quý, hạt châu, vải mịn tím, tơ lụa đỏ sậm, tất cả gỗ thơm, các mặt hàng ngà voi đủ loại, các mặt hàng gỗ quý đủ loại, đồng, sắt, cẩm thạch,
 13 quế, hương liệu, dầu thơm, trầm hương, rượu, dầu ô-li-ve, bột mịn, lúa mì, gia súc, chiên, ngựa, xe, thân xác và linh hồn của loài người!
 14 – Những trái mà linh hồn người thèm khát đã lìa khỏi người. Tất cả những thứ béo, tốt đã lìa khỏi người và người sẽ không tìm thấy chúng nữa. –
 15 Những thương gia *buôn* những thức này, đã trở nên giàu có nhờ nó, sẽ đứng xa xa, vì sợ sự đau đớn nó, mà khóc lóc và than thở.
 16 Chúng nói rằng: 'Than ôi! Than ôi! Thành lớn từng mặc vải mịn tím và đỏ, từng trang sức với vàng, đá quý và hạt châu;
 17 chỉ trong một giờ mà sự giàu có vô cùng đã trở nên tàn tạ.' Mỗi thuyền trưởng và tất cả khách đi tàu, các thủy thủ, cùng hết thấy những kẻ mua bán đường biển đều đứng xa xa,
 18 kêu la khi chúng nhìn thấy khói của sự thiêu đốt nó, rằng: 'Có thành nào sánh được với thành lớn này?'
 19 Chúng rắc bụi trên đầu mình, kêu la, khóc lóc và than thở rằng: 'Than ôi! Than ôi! Thành lớn này đã nhờ sự phồn vinh của nó làm giàu cho tất cả những kẻ có tàu trên biển mà trong một giờ đã bị tàn tạ!'
 20 – Hỡi trời, hãy vui mừng về nó! Hỡi các thánh đồ, các sứ đồ và các tiên tri; vì Đức Chúa Trời đã đoán phạt nó cho các người."
 21 Một thiên sứ mạnh sức nâng một khối đá giống như cối xay lớn và ném nó xuống biển, nói: "Thành Ba-by-lôn lớn cũng sẽ bị ném xuống cách dữ dội như vậy và sẽ không còn tìm thấy nó nữa.
 22 – Tiếng những kẻ khảy hạc cầm, tiếng các nhạc sĩ, tiếng những kẻ thổi sáo, tiếng những kẻ thổi kèn sẽ không còn được nghe thấy nữa trong người. Không còn tìm thấy người thợ khéo của bất kỳ nghề nào nữa trong người. Tiếng cối xay cũng không còn được nghe thấy nữa trong người.
 23 Ánh sáng của đèn sẽ không còn chiếu sáng trong người. Tiếng của chàng rể và nàng dâu sẽ không còn được nghe nữa trong người. Vì các thương gia của người là những kẻ quyền thế trên đất và vì những ma thuật của người mà các quốc gia bị lừa gạt. –
 24 Trong nó đã tìm thấy máu của các tiên tri, các thánh đồ và tất cả những kẻ bị giết trên đất."

19 Sau những sự đó, tôi nghe một tiếng lớn của nhiều người ở trên trời rằng: "A-lê-lu-gia! Sự cứu rỗi, sự vinh quang, sự tôn quý và quyền lực thuộc về Chúa, là Đức Chúa Trời của chúng ta.
 2 Sự phán xét của Ngài là chân thật và công chính. Ngài đã phán xét con điếm lớn, là kẻ đã làm bại hoại đất với sự tà dâm nó và Ngài đã báo trả máu của các tội tớ Ngài nơi tay nó."
 3 Họ lại nói: "A-lê-lu-gia! *Nguyện* khói của nó bay lên cho tới đời đời!"
 4 Hai mươi bốn trưởng lão và bốn sinh vật sắp mình thờ phượng Đức Chúa Trời, Đấng ngự trên ngai, *đáp* rằng: "A-men! A-lê-lu-gia!"
 5 Có một tiếng phát ra từ ngai rằng: "Hỡi tất cả các người là những tội tớ Ngài và là những kẻ kính sợ Ngài, cả nhỏ lẫn lớn, hãy tôn vinh Đức Chúa Trời của chúng ta."
 6 Tôi nghe như tiếng của một đám đông lớn, như tiếng của nhiều dòng nước, như tiếng sấm dội vang rền rằng: "A-lê-lu-gia! Vì Chúa là Đức Chúa Trời Toàn Năng cai trị;
 7 chúng ta hãy vui vẻ, mừng rỡ và dâng sự tôn kính lên Ngài. Hôn lễ của Chiên Con đã tới. Vợ Ngài đã sẵn sàng.
 8 Người đã được ban cho trang phục trắng, mịn và sạch. Trang phục là những việc làm công bình của các thánh đồ.
 9 *Thiên sứ* phán với tôi rằng: "Hãy viết: Phước cho những kẻ được gọi vào tiệc cưới của Chiên Con." Người phán với tôi rằng: "Những lời này là Lời Chân Thật của Đức Chúa Trời."
 10 Tôi hạ mình xuống tại chân người để thờ phượng người nhưng người phán với tôi rằng: "Hãy coi chừng, đừng *làm vậy*! Ta là tội tớ đồng công với người và với các anh em người, là những người có chứng cớ của Đức *Chúa* Jesus. Hãy thờ phượng Đức Chúa Trời vì chứng cớ của Đức *Chúa* Jesus là tinh thần của lời tiên tri.
 11 Rồi, tôi thấy trời mở ra, và này, có một con ngựa trắng. Đấng cưỡi nó được xưng là Thành Tín và Chân Thật. Trong sự công chính Ngài sẽ phán xét và gây chiến.
 12 Đôi mắt Ngài như ngọn lửa. Trên đầu Ngài có nhiều mào và có một danh được viết mà không ai biết, ngoại trừ chính Ngài.
 13 *Ngài* được khoác áo đã nhúng trong máu và tên Ngài được xưng là "Lời của Đức Chúa Trời."
 14 Các đạo binh trên trời, mặc áo vải mịn, trắng và tinh sạch, đều cưỡi ngựa trắng, theo Ngài."

15 Từ miệng Ngài ra một thanh gươm bén và Ngài dùng nó để đánh hạ các quốc gia. Ngài sẽ cai trị chúng bằng một cây gậy sắt. Ngài sẽ giày đạp thùng ép rượu của cơn thịnh nộ dữ dội của Đức Chúa Trời Toàn Năng.

16 Trên áo và trên đùi Ngài có một danh được viết: "Vua Của Các Vua và Chúa Của Các Chúa."

17 Tôi thấy một thiên sứ đứng trên mặt trời. Người kêu lớn tiếng với các loài chim bay giữa trời rằng: "Hãy đến! Hãy tụ họp lại tại bữa tiệc của Đức Chúa Trời Vĩ Đại.

18 Các người sẽ ăn thịt của các vua, thịt của các quân tướng, thịt của các dũng sĩ, thịt của những ngựa và những kẻ cưỡi chúng, thịt của tất cả những kẻ tự chủ lẫn nô lệ, cả nhỏ lẫn lớn."

19 Tôi thấy con thú và các vua trên đất cùng các đạo binh của chúng nhóm lại để gây chiến, chống nghịch Đấng cưỡi ngựa và chống nghịch quân lực của Ngài.

20 Con thú bị bắt cùng tiên tri giả đã làm nhiều phép lạ trước nó để lừa dối những kẻ đã nhận dấu ấn của con thú và những kẻ đã thờ phượng tượng nó. Cả hai bị quăng sống vào hồ lửa đang cháy với lưu hoàng.

21 Những kẻ còn lại bị giết bởi thanh gươm của Đấng cưỡi ngựa, là gươm ra từ miệng Ngài. Hết thấy loài chim được ăn no thịt của chúng.

20 Tôi thấy một thiên sứ xuống từ trời, có chìa khóa của vực sâu không đáy và một dây xích lớn trong tay.

2 Người bắt con rồng, là con rắn xưa, tức là Ma Quỷ, là Sa-tan, xích nó lại trong một ngàn năm.

3 Người ném nó xuống vực sâu không đáy và niêm ấn trên nó, nhốt nó lại để nó không còn lừa dối các quốc gia nữa, cho đến khi mãn hạn một ngàn năm. Sau đó, nó phải được thả ra trong ít lâu.

4 Tôi thấy có nhiều ngai và những kẻ ngồi trên chúng được ban cho quyền phán xét. *Tôi thấy* linh hồn của những kẻ bị chết chém vì làm chứng về Đức *Chúa* Jesus và vì Lời của Đức Chúa Trời – là những người không thờ phượng con thú hoặc tượng nó, không nhận dấu ấn nó trên trán hoặc trên tay mình – được sống và cai trị với Đấng Christ một ngàn năm.

5 Đây là sự sống lại thứ nhất. Tuy nhiên, những kẻ chết còn lại sẽ không được phục sinh cho đến khi mãn *hạn* một ngàn năm.

6 Phước thay và thánh thay cho kẻ có phần trong sự sống lại thứ nhất. Sự chết thứ nhì chẳng có quyền lực trên những kẻ đó. Họ sẽ làm những thầy tế lễ của Đức Chúa Trời và thuộc về Đấng Christ; họ sẽ cai trị với Ngài một ngàn năm.

7 Khi một ngàn năm đã mãn, Sa-tan sẽ được thả ra khỏi ngục của nó.

8 Nó sẽ đi ra, lừa dối các quốc gia trong bốn góc đất – Gót và Ma-gót – để nhóm chúng lại cho chiến trận. Chúng đồng như cát biển.

9 Chúng tràn ra khắp đất, bao vây quân trại của các thánh đồ và thành yêu dấu. Rồi, lửa từ Đức Chúa Trời ra từ trời thiêu nuốt chúng.

10 Ma Quỷ là kẻ lừa dối chúng bị ném vào hồ lửa và lưu hoàng, nơi có con thú và tiên tri giả. Chúng sẽ bị đau khổ cả ngày lẫn đêm cho đến đời đời.

11 Rồi, tôi thấy một ngai trắng, lớn và Đấng ngự trên ngai. Đất và trời trốn khỏi mặt Ngài, chẳng còn thấy chỗ của chúng nữa.

12 Tôi thấy những kẻ chết, nhỏ lẫn lớn, đứng trước Đức Chúa Trời. Có những sách mở ra. Lại có một sách khác là Sách Sự Sống được mở ra. Những kẻ chết bị phán xét tùy theo những việc họ đã làm và đã được ghi lại trong những sách ấy.

13 Biển đã giao lại những kẻ chết trong nó. Sự chết và âm phủ cũng đã giao lại những kẻ chết trong chúng. Mỗi người bị phán xét tùy theo những việc họ đã làm.

14 Sự chết và âm phủ bị ném vào hồ lửa. *Hồ lửa* là sự chết thứ hai.

15 Bất kỳ kẻ nào không tìm thấy được chép trong Sách Sự Sống thì bị ném vào hồ lửa.

21 Rồi, tôi thấy trời mới và đất mới vì trời thứ nhất và đất thứ nhất đã qua rồi. Biển không còn nữa.

2 Tôi, Giảng, nhìn thấy thành thánh Giê-ru-sa-lem mới từ trên trời, từ nơi Đức Chúa Trời hạ xuống, chuẩn bị như vợ mới cưới trang điểm cho chồng mình.

3 Tôi nghe một tiếng lớn từ trời phán rằng: "Này, lều của Đức Chúa Trời ở với loài người và Ngài sẽ ở với họ. Họ sẽ làm dân của Ngài và chính mình Đức Chúa Trời sẽ ở với họ, làm Đức Chúa Trời của họ.

4 Đức Chúa Trời sẽ lau hết mọi nước mắt khỏi mắt họ. Sẽ không còn sự chết, không còn buồn khổ, không còn khóc lóc, cũng không còn đau đớn nữa vì những sự cũ đã qua rồi.

5 Đấng ngự trên ngai phán rằng: "Này, Ta làm mới mọi sự!" Ngài lại phán với tôi: "Hãy chép, vì những lời này là chân thật và thành tín."

6 Ngài phán với tôi: "Xong rồi! Ta là An-pha và Ô-mê-ga: Đấng Đầu Tiên và Đấng Cuối Cùng. Ta sẽ ban cho kẻ nào khát được tự do uống từ Nguồn Nước Sống."

7 Kẻ nào thắng sẽ được hưởng mọi sự làm cơ nghiệp. Ta sẽ làm Đức Chúa Trời người và người sẽ làm con trai Ta.

8 Còn những kẻ hèn nhát, không tin, đáng gớm ghiếc; những kẻ giết người; những đĩ đực; những kẻ phù phép; những kẻ thờ thần tượng và tất cả những kẻ nói dối sẽ có phần của chúng trong hồ đốt với lửa và lưu hoàng. Đó là sự chết thứ hai."

9 Một trong bảy thiên sứ có bảy chén chứa đầy bảy tai họa cuối cùng đến và nói với tôi: "Hãy đến đây, ta sẽ chỉ cho ngươi người vợ mới cưới, là vợ của Chiên Con."

10 Người mang tôi, trong thần linh, đến một ngọn núi cao và lớn; chỉ cho tôi thành lớn là Giê-ru-sa-lem thánh, từ trên trời, từ nơi Đức Chúa Trời, giáng xuống,

11 rực rỡ sự vinh quang của Đức Chúa Trời. Ánh sáng của thành như một bửu thạch, giống như ngọc thạch anh, trong như pha lê.

12 Thành có tường lớn và cao với mười hai cổng. Tại các cổng có mười hai thiên sứ. Trên những cổng có viết các tên là tên của mười hai chi tộc thuộc con cháu của I-sơ-ra-ên.

13 Phía đông có ba cổng, phía bắc có ba cổng, phía nam có ba cổng và phía tây có ba cổng.

14 Tường thành có mười hai nền, trên chúng là tên mười hai sứ đồ của Chiên Con.

15 Thiên sứ phán với tôi đó có một cây thước bằng vàng để đo thành: các cổng và tường thành.

16 Thành nằm vuông vức, chiều dài bằng chiều rộng. Người đo thành bằng cây thước, được mười hai ngàn phu-lông. Chiều dài, chiều rộng và chiều cao của thành đều bằng nhau.

17 Người đo tường được một trăm bốn mươi bốn cu-bít theo cách đo của loài người cũng là của thiên sứ.

18 Tường được xây bằng ngọc thạch anh, thành được xây bằng vàng ròng, như thủy tinh tinh khiết.

19 Các nền tường thành được trang hoàng bằng đủ loại bảo thạch. Nền thứ nhất bằng ngọc thạch anh, nền thứ nhì bằng ngọc lam bảo, nền thứ ba bằng ngọc lục mã não, nền thứ tư bằng ngọc lục cầm,

20 nền thứ năm bằng ngọc hồng mã não, nền thứ sáu bằng ngọc hoàng thạch, nền thứ bảy bằng ngọc hoàng bích, nền thứ tám bằng ngọc thủy thương, nền thứ chín bằng ngọc hồng bích, nền thứ mười bằng ngọc phỉ tụy, nền thứ mười một bằng ngọc hồng bảo, nền thứ mười hai bằng ngọc tử bảo.

21 Mười hai cổng là mười hai hạt châu. Mỗi một cổng làm bằng một hạt châu. Lối đi của thành là vàng ròng, trong suốt như thủy tinh.

22 Tôi thấy không có đèn thờ trong thành; vì Chúa là Đức Chúa Trời, Đấng Toàn năng, và Chiên Con là đèn thờ của thành.

23 Thành không cần mặt trời cũng không cần mặt trăng để chiếu sáng. Sự vinh quang của Đức Chúa Trời chiếu sáng nó và Chiên Con là đèn của thành.

24 Các quốc gia đã được cứu sẽ bước đi trong ánh sáng của thành. Các vua trên đất sẽ đem sự vinh quang và sự oai nghi của họ vào trong thành.

25 Ban ngày, các cổng thành không hề đóng. Tại đó, không còn có ban đêm.

26 Họ sẽ đem sự vinh quang và sự oai nghi của các quốc gia vào trong thành.

27 Bất kỳ một sự ô uế nào cũng sẽ không thể vào được trong thành. Cũng không một việc làm gớm ghiếc nào hoặc một lời nói dối nào được vào trong thành; nhưng chỉ những kẻ được ghi trong Sách Sự Sống của Chiên Con.

22 Thiên sứ chỉ cho tôi sông tinh khiết của nước sự sống, trong như thủy tinh, từ nơi ngai của Đức Chúa Trời và Chiên Con chảy ra.

2 Ở giữa đường và hai bên bờ sông đó có cây sự sống trổ mười hai trái, ra trái mỗi tháng. Lá của cây dùng để chữa lành các quốc gia.

3 Sẽ không còn nguyên rửa nữa. Ngai của Đức Chúa Trời và của Chiên Con sẽ ở trong thành và các tôi tớ Ngài sẽ phục vụ Ngài.

4 Họ sẽ thấy mặt Ngài và tên Ngài sẽ ở trên trán họ.

5 Tại đó, sẽ không còn có ban đêm nữa. Họ sẽ không cần đèn, không cần ánh sáng của mặt trời, vì Chúa là Đức Chúa Trời chiếu sáng họ và họ sẽ cai trị đời đời.

6 Thiên sứ phán với tôi rằng: "Những lời này là thành tín và chân thật. Chúa là Đức Chúa Trời của các tiên tri thánh đã sai thiên sứ Ngài tỏ ra cho các tôi tớ Ngài những sự sắp hoàn thành."

7 "— Này, Ta đến cách mau chóng! Phược cho kẻ giữ những lời tiên tri trong sách này. —"

- 8 Tôi, là Giảng, thấy những việc ấy và nghe. Khi tôi đã nghe và thấy xong, tôi phủ phục để thờ phượng trước chân của thiên sứ đã tỏ ra cho tôi những sự ấy;
- 9 Thì người nói với tôi: "Hãy coi chừng, đừng *làm vậy*; Vì *ta* là tôi tớ đồng công với người và với anh em người là các tiên tri, cùng những kẻ giữ lời trong sách này. Hãy thờ phượng Đức Chúa Trời.
- 10 Người lại nói với tôi: "Chớ niêm ẩn những lời tiên tri trong sách này vì thì giờ đã gần.
- 11 Sự *gi* không công bình vẫn không công bình. Sự *gi* ô uế vẫn ô uế. Sự *gi* công bình vẫn công bình. Sự *gi* thánh khiết vẫn thánh khiết."
- 12 "– Này, Ta đến mau chóng với công giá của Ta để trao cho mỗi người tùy theo *kết quả* việc làm của người đó.
- 13 Ta là An-pha và Ô-mê-ga: Đấng Khởi Đầu và Đấng Kết Thúc, Đấng Trước Hết và Đấng Sau Cùng. –"
- 14 Phước cho những kẻ giữ các điều răn của Ngài để họ được phép đến cây sự sống và được qua các cổng, vào trong thành.
- 15 Bên ngoài thành là những chó, những thầy pháp, những đĩ đực, những kẻ giết người, những kẻ thờ thần tượng, cùng bất kỳ những kẻ nào ưa thích *sự nói dối* và nói dối.
- 16 "Ta, Jesus, đã sai thiên sứ Ta để làm chứng cho các người những sự này trong các Hội Thánh. Ta là chồi và hậu tự của Đa-vít, là sao mai sáng chói."
- 17 Đấng Thần Linh và vợ mới cưới nói: "Hãy đến! – Người nào đã nghe, *cũng* hãy nói: 'Hãy đến!' – Ai khát hãy đến! Bất kỳ ai muốn, hãy tự do nhận nước sự sống."
- 18 Tôi làm chứng cho mọi người nghe những lời tiên tri trong sách này. Nếu ai thêm *điều gì* vào những lời này, Đức Chúa Trời sẽ thêm cho người ấy những tai họa được chép trong sách này.
- 19 Nếu ai lấy đi *điều gì* khỏi những lời của sách tiên tri này, Đức Chúa Trời sẽ lấy phần của người đó khỏi Sách Sự Sống, khỏi thành thánh và khỏi *những sự đã được* chép trong sách này.
- 20 Đấng làm chứng cho những điều này phán: "Thật vậy, Ta sẽ đến mau chóng!" A-men! Thật vậy! Lạy Chúa Jesus, xin hãy đến.
- 21 Nguyện ân điển của Đức Chúa Jesus Christ chúng ta ở với hết thầy các thánh đồ. A-men!

Phiên bản V09.01A
07.02.2010

Xin lưu ý: Vietnamese Christian Mission Ministry giữ trọn tác quyền bản dịch này. Quý độc giả được quyền tải về máy computer của mình và in ra để tham khảo, đóng góp ý kiến. Ngoài ra, mọi hình thức sử dụng khác đều phải được sự cho phép của Vietnamese Christian Mission Ministry bằng văn thư. Kính mời quý độc giả vào trang web sau đây để nghe các chương trình phát thanh giảng giải về sách Khải Huyền: <http://tinlanhvietnam.net> trong khung audio "Khải Huyền" nằm bên cột phải.

Mọi đóng góp ý kiến xin email đến: thanhkinh@thanhkinhvietngu.net

All Rights Reserved 2010 © Vietnamese Christian Mission Ministry